

**Võimlemisriistad. Hobused ja kitsed.  
Funktsionaalsed ja ohutusnõuded,  
katsemeetodid**

Gymnastic equipment - Horses and bucks -  
Functional and safety requirements, test methods

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

<p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 12196:2003 sisaldab Euroopa standardi EN 12196:2003 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 15.04.2003 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p>	<p>This Estonian standard EVS-EN 12196:2003 consists of the English text of the European standard EN 12196:2003.</p> <p>This document is endorsed on 15.04.2003 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p>
--	---

<p><b>Käsitlusala:</b></p> <p>Standard määrab lisaks üldistele ohutusnõuetele kindlaks funktsionaalsed nõuded ja spetsiaalsed ohutusnõuded riistvõimlemises kasutatavatele hobustele ja kitsedele</p>	<p><b>Scope:</b></p>
---	----------------------

ICS 97.220.30

Võtmesõnad:

English version

## Gymnastic equipment - Horses and bucks - Functional and safety requirements, test methods

Matériel de gymnastique - Chevaux et moutons -  
Exigences fonctionnelles et de sécurité, méthodes d'essai

Turngeräte - Pferde und Böcke - Funktionelle und  
sicherheitstechnische Anforderungen, Prüfverfahren

This European Standard was approved by CEN on 12 December 2002.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	page
Foreword.....	3
1 Scope .....	4
2 Normative references .....	4
3 Requirements .....	4
3.1 Classification .....	4
3.2 Dimensions .....	6
3.3 Performance of padded horse and buck top .....	7
4 Safety requirements .....	7
4.1 General .....	7
4.2 Stability .....	7
4.3 Strength .....	7
5 Test methods .....	7
5.1 Determination of stability .....	7
5.2 Determination of strength .....	8
6 Information to be provided by the manufacturer/supplier .....	9
7 Marking .....	9
Annex A (informative) Examples of cross sections .....	10

## Foreword

This document (EN 12196:2003) has been prepared by Technical Committee CEN /TC 136, "Sports, playground and other recreational equipment" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2003, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2003.

This European Standard is one of a series, each of which deals with a particular type or a particular group of gymnastic equipment.

This document supersedes EN 12196:1997. The modifications of the second edition refer to the editorial rewording of the scope and to the reduction of the force for testing the stability from 40 % to 20 % of the self weight and from a minimum of 90 N to 70 N.

This was necessary as the formula of EN 913 proved not to be applicable for horses and bucks.

This European Standard should be read in conjunction with EN 913.

In this European Standard the annex A is informative.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard specifies functional requirements (see clause 3) and specific safety requirements for four types of horses and bucks (see Table 1) in addition to the general safety requirements in EN 913.

## 2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 913:1996, *Gymnastic equipment — General safety requirements and test methods*.

## 3 Requirements

### 3.1 Classification

Horses and bucks shall be classified by the design (types) in accordance with Table 1.

**Table 1 — Types**

Type	Description	Example
1	Vaulting horse	Figure 1
2	Pommel horse	Figure 2
3	Vaulting buck	Figure 3
4	Pommel buck	Figure 4